

Fodor's 黄金旅游指南 · 梦想之旅

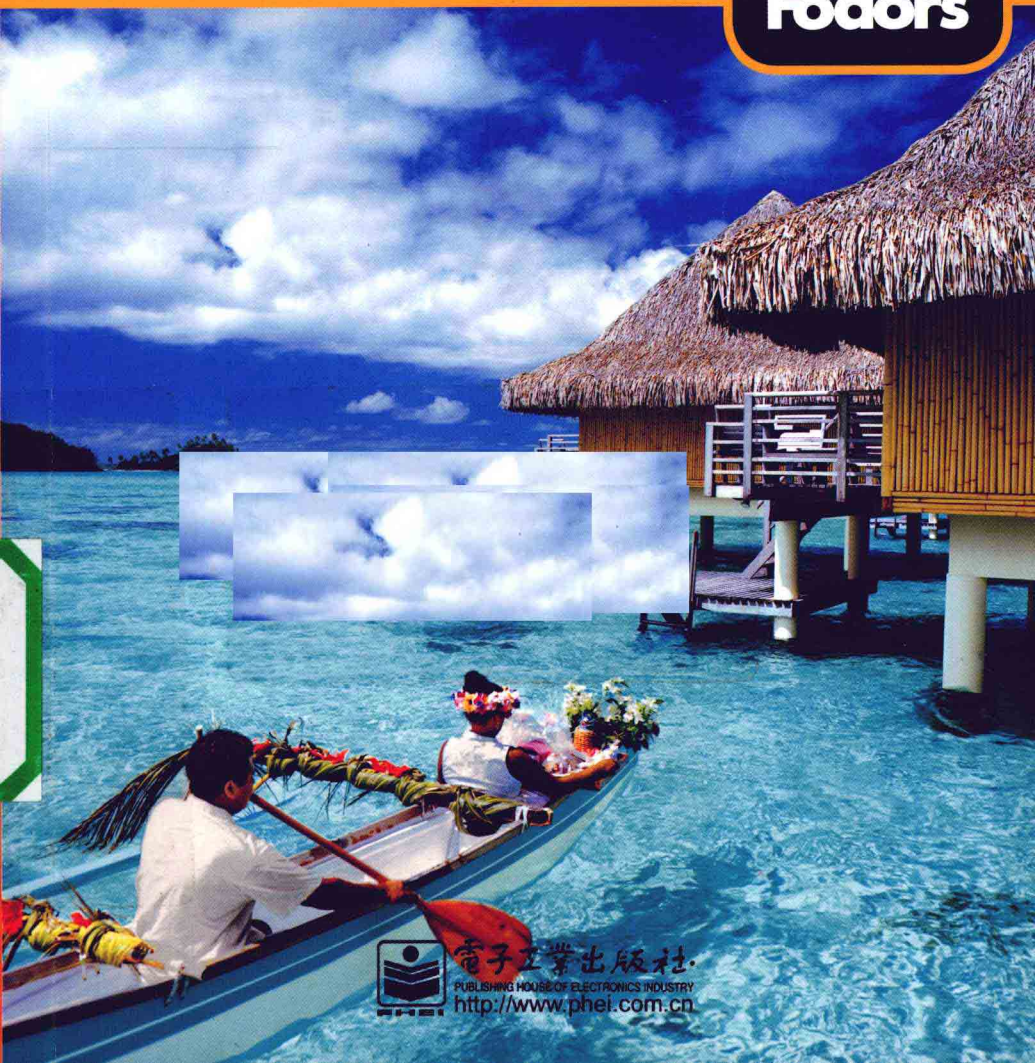
大溪地

★ 荡涤心灵 宠爱目光

Tahiti & French Polynesia

孙伟 译

Fodor's



电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>

Fodor's 黄金旅游指南 · 梦想之旅



大溪地

Tahiti & French Polynesia

★ 荡涤心灵 宠爱目光

(美) Fodor's 编写组 编

孙伟 译

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

Fodor's Tahiti & French Polynesia

Copyright © 2009 by Fodor's Travel, a division of Random House, Inc.

This translation published by arrangement with Fodor's Travel, a division of Random House, Inc.

All rights reserved.

本书中文简体字版由 Fodor's Travel 授权电子工业出版社独家出版发行。
未经书面许可,不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何内容。

版权贸易合同登记号 图字: 01-2009-7239

图书在版编目(CIP)数据

大溪地 / 美国 Fodor's 编写组编; 孙伟译. —北京: 电子工业出版社, 2010.1
(Fodor's 黄金旅游指南)

书名原文: Fodor's Tahiti & French Polynesia

ISBN 978-7-121-10107-6

I. 大… II. ①美… ②孙… III. 旅游指南—法属波利尼西亚
IV. K964.49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 233681 号

责任编辑: 杨洪军

文字编辑: 刘淑敏

印 刷: 北京机工印刷厂

装 订: 三河市鹏成印业有限公司

出版发行: 电子工业出版社

北京市海淀区万寿路 173 信箱 邮编 100036

开 本: 850×1168 1/32 印张: 8.5 字数: 392 千字

印 次: 2010 年 1 月第 1 次印刷

定 价: 38.00 元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题, 请向购买书店调换。若书店售缺, 请与本社发行部联系, 联系及邮购电话: (010) 88254888。

质量投诉请发邮件至 zlts@phei.com.cn, 盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

服务热线: (010) 88258888。

欢迎成为 Fodor's 的通讯员

我们很在意你的观点，它对我们很重要，对其他 Fodor's 旅行者也很重要。我们想倾听你的想法。事实上，我们必须倾听。

当你与他人分享你的旅游经历和观点时，你已经成为 Fodor's 社区的一分子。这意味着我们不仅会利用你的反馈意见完善我们的内容，而且也会尽可能地将你的名字和意见在书中体现。本书的“口耳相传”部分，你会看到自己的评论节选。

下面是帮助我们一起完善 Fodor's 的方法。

请告诉我们正确的内容。我们依靠当地作家撰写文章，用当地人的视角为你提供资讯。但我们的作家和编辑人员（他们是这一行里最棒的）却要依靠你。你的正面反馈为我们更新下一版带来信心。

请告诉我们错误的内容。我们每年都会将大多数旅行指南进行更新，为此我们备感自豪。但我们并不能做到尽善尽美，因为事物在不断变化：酒店减少服务项目、博物馆变更开放时间、魅力四射的咖啡馆失去了昔日的风采。如果我们的作家没有捕捉到某个地方的精华，告诉我们你的看法。如果我们的描述不够精确或者不够完整，我们会在下一版时参考你的建议，并且立刻在 fodors.com 网站上改正错误。

告诉我们应该加入什么内容。也许你曾经拥有非凡的旅行经历，但 Fodor's 里没有提到。何不与志趣相投的旅行者在我们的社区进行分享呢？也许你偶然发现了一个海滩、酒馆或者含早餐的旅馆，想与大家分享，请告诉我们。你可以在 fodors.com 与所有人分享你的发现和经历。我们会考虑将你的建议列入一个新目录，或者用“特别推荐”星号标记或最高级别的“Fodor's 推荐”来加以强调。

请在 www.fodors.com/feedback 写下你的反馈意见。你还可以发送电子邮件到 editors@fodors.com，标题为“大溪地旅游指南编辑部”（Tahiti & French

IV < 大溪地

Polynesia)。或者写信将你的推荐、评论和不满寄到 Tahiti & French Polynesia Editor, Fodor's, 1745 Broadway, New York, NY 10019。

你和像你一样的旅行者是我们 Fodor's 社区的核心。你的经历让我们的社区丰富多彩。欢迎成为 Fodor's 的通讯员。

祝旅行愉快！

Tim Jarrell, 出版人

目录

关于本书	1
旅游时间	3
景区介绍	4
大溪地风情	8
如果你喜欢	10
最佳行程安排	13

1 大溪地 17

景区导航与行程规划	18
走进大溪地	24
住宿	38
饮食	46
购物	51
水疗会馆	54
夜生活	56
户外活动	58

2 莫雷阿岛 63

景区导航与行程规划	64
走进莫雷阿岛	69
饮食	75
住宿	79
户外活动	87
购物	90
水疗会馆	92
夜生活	93

3 波拉波拉岛和莫皮蒂岛 95

景区导航与行程规划	96
走进波拉波拉岛	102
住宿	105
饮食	110

VI < 大溪地

户外活动	113
购物	116
夜生活	118
岛间旅游	119

4 胡阿希内岛 123

景区导航与行程规划	124
走进胡阿希内岛	129
住宿	133
饮食	138
购物	140
水疗会馆	142
夜生活	143
户外活动	143

5 土阿莫土群岛 147

景区导航与行程规划	148
走进朗吉罗雅岛	153
法卡拉瓦岛	164
提克哈乌岛	169
马尼希岛	173

6 其他岛屿 179

瑞亚提亚岛和塔哈岛	180
马克萨斯群岛	191
甘比尔群岛	207
南方群岛	211

7 乘船游览法属波利尼西亚 215

选好海上航程	216
巡航船航线	220
临行前	229
到达与上船	231
下船	239

8 了解大溪地及法属波利尼西亚 241

大溪地文常用词汇总表	242
------------------	-----

9 轻松游法属波利尼西亚 245

景区交通	246
须知	251

关于本书

我们的评价

有时候需要你自己去寻找美妙的旅行经历，而有些时候，奇妙的旅行主动找到了你。但是通常需要你主动脑筋选择一条旅行路线，这就是我们的评价派上用场的时候了。

作为旅行者，我们都去过一些非常值得一去的地方。有时候，正因为某个地方如此美妙，所有的形容词都难以形容它的美妙之处，所以只有身临其境，你才能真正体会到。本书中带橘黄色五角星标记的“Fodor's 推荐”正是这样的风景、建筑和旅游经历。

带黑色五角星标记的风景和建筑是我们认为可以向你“强烈推荐”的。这些都是我们的作者们、编辑们和读者们一直赞不绝口的地方。

本书中没有标记的地方，当然也是值得一去的，除非我们说，这里不值得你浪费宝贵的时间和金钱。如果真是这样，我们会实事求是地告诉你。

对我们的推荐你有不同意见？你想为我们推荐某个地方或者认为我们对某个地方的评价言过其实了？欢迎你登录我们的读者反馈中心网站 www.fodors.com/feedback。

精打细算

旅馆和餐馆的价位，从¢到\$\$\$\$，在每章的前几页都已经标明了。对于旅游景点，我们给出的一般是成年人的标准票价，而儿童、学生和老年人会享受门票优惠。你想用信用卡付账吗？那你要先看看餐馆和旅馆是否接受美国运通卡（American Express, AE）、大来卡（Diners Club, DC）、万事达信用卡（MasterCard, MC）和维萨信用卡（Visa, V），如果接受，那么你就可以使用 AE、DC、MC 或 V 付账了。

餐馆

如果我们没有特别说明，那么餐馆一般都提供午餐和晚餐。除非有对着装的特别要求，否则我们一般不会提到着装。如果餐馆要求必须提前预订否则不接待顾客用餐，我们一般都特别注明。当然，提前预订总是有利无弊的。

旅馆

旅馆中一般都有私人浴室、电话、电视和空调，并且采用欧式计价方式（European Plan, EP，一种不含餐的旅馆计划），除非我们特别标明了该旅馆采用欧陆式计价

2 < 大溪地

(Continental Plan, CP, 含一顿欧式早餐)、早餐式计价 (Breakfast Plan, BP, 含一顿营养又美味、种类繁多的早餐)、修正美式计价 (Modified American Plan, MAP, 含早餐和一顿午餐或晚餐) 或全包计划 (包括一日三餐和大部分活动项目)。我们会把各种设施列出来, 但是不会标明使用这些设施时是否会额外缴费, 所以当你询问住宿价格时, 请你问清楚都包含哪些费用。

图标列表

★ Fodor's 推荐

☒ 实际地址

☎ 通信地址

☎ 传真

✉ 电子邮件

🕒 开业或结业时间

☑ 信用卡

★ 强烈推荐

➡ 方向

☎ 电话

🌐 网址

🎫 门票

🚇 地铁站

旅馆和餐馆

🏠 旅馆

△ 设施

✕ 餐馆

🚭 吸烟

✕🏠 绝对值得一去的带餐厅的旅馆

🛏 房间数量

🍽 饮食计价方式

📅 预约

🍷 自带酒水

户外活动

🏌 高尔夫

🏕 露营

其他

👨👩👦 面向家庭

➡ 参见

📍 分店地址

👁 注意

旅游时间



法属波利尼西亚 (French Polynesia) 位于南半球, 横跨南回归线, 一年有两个季节。夏季也是雨季, 从 11 月开始至次年 4 月结束, 这个时期的湿度和降雨都是最高的。冬季虽然从来都不冷, 但是湿度较小, 降雨较少。

社会群岛 (Society Islands) 的最高气温夏季可达到 85 华氏度 (29 摄氏度) 左右, 冬季可达 80 华氏度 (27 摄氏度)。全年平均气温为 79 华氏度 (26 摄氏度), 舒适宜人。环礁湖的水温相当恒定, 约为 77 华氏度 (25 摄氏度)。

波利尼西亚岛每天平均日照 8 小时, 其中土阿莫土群岛 (Tuamotu) 享受最多的阳光照射。下雨的时候, 经常是大雨倾盆, 一年中 3/4 的降水集中在 11 月到次年 4 月之间。大雨通常持续时间比较短, 当然有时候也会持续一两天。波利尼西亚很少会遭遇严重的热带风暴, 然而水手们一般都会避免在 11 月至次年 3 月之间出海, 因为这期间确实会有风暴。天气本身就难以预测, 因此经常会在湿季出现晴好的天气, 而在干季出现下雨的天气。

所以一定要对阴晴不定的天气有所准备。

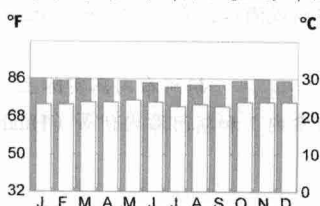
北部的岛群——土阿莫土群岛和马克萨斯群岛 (Marquesas, 又译为伯爵夫人群岛)——明显比社会群岛的气候更温暖潮湿。位于南部的甘比尔群岛 (Gambier) 和南方群岛 (Austral) 则相对较冷, 尤其到了晚上, 最好穿上毛衣。旅游高峰期 6 月至 11 月中旬和圣诞节假期。几乎所有群岛都会在 7 月庆祝为期一个月的民俗节日 Heiva 节。文化表演和舞蹈大赛引起人们极大的兴趣, 这期间在大溪地 (Tahiti) 和莫雷阿岛 (Moorea) 比较难找到宾馆入住。

气候

以下是法属波利尼西亚两大主要城市的日均最高气温和最低气温分布图。



大溪地的帕皮提 (Pape'ete)



波拉波拉岛 (Bora Bora) 的瓦伊塔佩 (Vaitape)

景区介绍



大溪地岛 人们经常用大溪地来称呼整个法属波利尼西亚，但是大溪地实际上是法属波利尼西亚 118 个岛屿和环礁湖中最大的岛屿的名称。大溪地岛呈一个倒“8”字形——顶部的大圈是大溪地努伊（Tahiti Nui），下面的小圈是大溪地伊蒂（Tahiti Iti）。两个圈由东南方的塔拉瓦奥（Taravao）地峡连接在一起。大溪地岛内部为高山地貌，有很多地势险要的山峰，最高峰为奥罗黑纳山（Mt.Orohena，海拔 7 352 英尺）和奥拉伊山（Mt.Aorai，海拔 6 785 英尺）。大溪地的首府帕皮提和法阿（Faa'a）国际机场位于岛屿的西北角。一条长达 72 英里的公路将大溪地努伊环绕起来。

莫雷阿岛 莫雷阿岛位于大溪地西北 12 英里处。从大溪地坐飞机 8 分钟或坐渡船 30 分钟即可到达。岛屿为三角形或心形，北边有两个深海湾，一个是库克（Cook）海湾，一个是奥普诺胡（Opunohu）海湾。犬牙交错的山峰拔地而起，耸立在海湾之上。最高的山峰是 Mt. Tohiea 山（高 3 960 英尺），山峰位于环绕着一个广阔的山谷的山脊之上。莫雷阿岛的面积只有 51 平方英里，一条海岸公路也只有 40 英里长，因此一天之内就可以开车游遍莫雷阿岛的山村和海滩。很多旅馆都坐落在两个海湾附近的地区，一些旅馆零星分布在东北端的机场附近，还有几家旅馆集中分布在西北角的 Hauru Point 附近，彼此距离很近。渡船在东海岸的 Vaiare 镇上进入码头，Afareaitu 的行政中心在偏南的地区。整个小岛被一片珊瑚礁包围起来，而珊瑚礁与小岛之间环绕的是一个狭窄又迷人的环礁湖。

波拉波拉岛和莫皮蒂岛 波拉波拉岛位于大溪地西南 163 英里处，主岛坐落在被一圈小岛所环绕的环礁湖中。岛上的高山有奥特马努峰（Mt. Otemanu，2 385 英尺）和帕希亚峰（Mt. Pahia，2 168 英尺）。机场坐落在西北部的小岛（Motu Mute）上。主要城镇瓦伊塔佩位于西海岸。莫皮蒂岛位于波拉波拉岛以西 25 英里处，这里没有国际度假村或酒店，是一个安静、幽远的人间天堂。机场位于北部的小岛上，港口位于主岛上。

胡阿希内岛 胡阿希内岛实际上是两个小岛——胡阿希内努伊（Huahine Nui，又称大胡阿希内）和胡阿希内伊蒂（Huahine Iti，又称小胡阿希内），

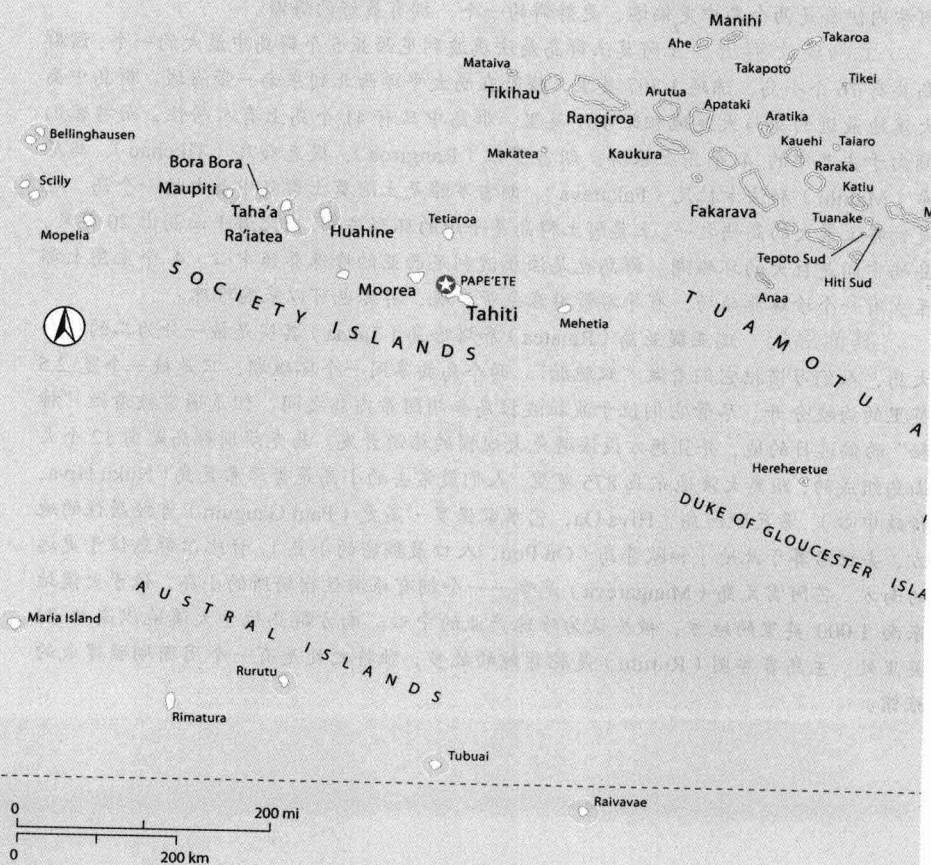
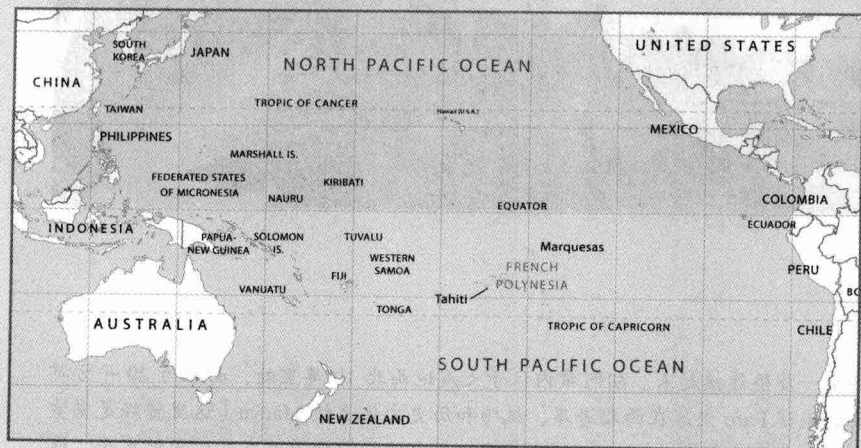
注：1 英里=1.609 3 千米；1 英尺=0.304 8 米；1 平方英里=2.59 平方公里



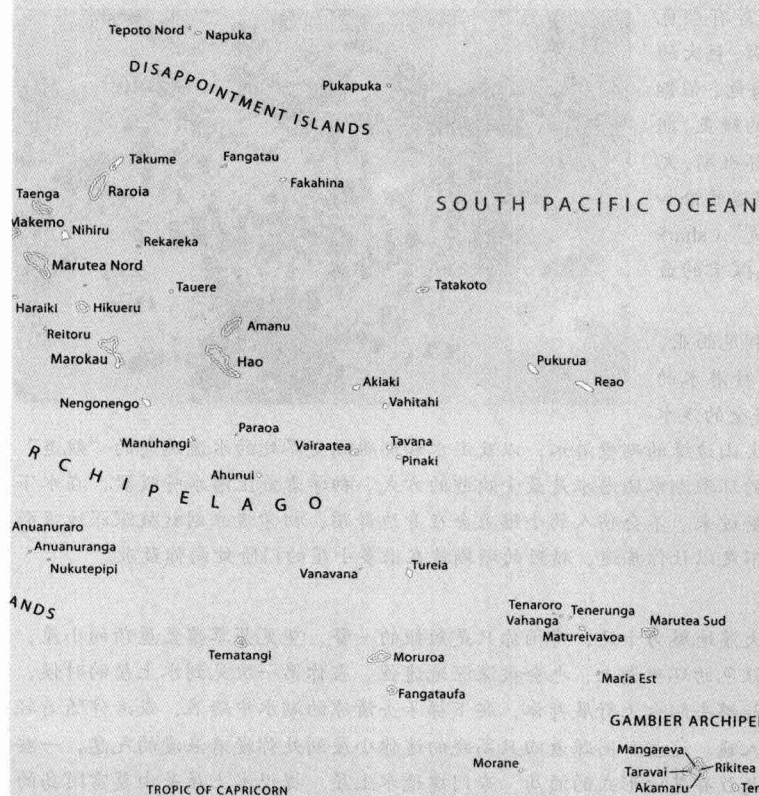
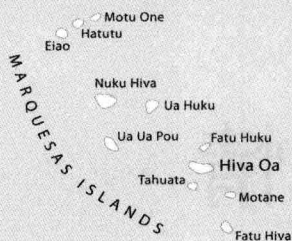
两个小岛由一座桥连接起来。胡阿希内位于大溪地西北 10 英里处，面积为 29 平方英里。主要的城镇 Fare 坐落在西北海岸，机场和历史文化名镇 Maeva（这里曾经是皇室掌权的地方）位于北部 Lake Fauna Nui 湖畔。岛上的旅游资源开发处于中低水平，这里只有两个度假村（各有 32 个和 41 个小屋及房间）、4 个小旅馆和家庭膳宿公寓。胡阿希内伊蒂是两个岛中更偏远、更静僻的一个，拥有最好的海滩。

土阿莫土群岛 土阿莫土群岛是法属波利尼西亚 5 个群岛中最大的一个，该群岛共有 76 个小岛，绵延 1 307 英里，横卧在南太平洋西北到东南一带海域。群岛中离大溪地最近的岛与大溪地相距 187 英里。群岛中只有 41 个岛上有人居住，而游客们倾向于去其中的 4 个岛上旅游：朗吉罗雅（Rangiroa）、提克哈乌（Tikehau）、马尼希（Manihi）和法卡拉瓦（Fakarava）。朗吉罗雅是土阿莫土群岛中最大的一个岛，也是世界上最大的岛屿之一。土阿莫土群岛是平坦的环形岛屿，只比海平面高出 20 英尺，岛屿中间是巨大的环礁湖。群岛也是法属波利尼西亚的珍珠养殖中心。4 个主岛上都至少有一个珍珠养殖场，有导游带游客免费参观，游客也可以采购珍珠。

其他岛屿 瑞亚提亚岛（Raiatea）和塔哈岛（Tahaa）其实是被一分为二的一个大岛，人们习惯把它们看做“双胞胎”。两个岛共享同一个环礁湖，只是被一个宽 2.5 英里的海峡分开。尽管它们位于波拉波拉岛和胡阿希内岛之间，但是通常被看做“神秘”的偏远目的地，并且想方设法避免大规模的旅游开发。马克萨斯群岛是由 12 个火山岛组成的，距离大溪地东北 875 英里。人们最常去的小岛是努库希瓦岛（Nuku Hiva，行政中心）、希瓦欧阿岛 [Hiva Oa，艺术家保罗·高更（Paul Gauguin）曾经居住的地方，去世后葬于此地] 和欧普岛（Ou Pou，人口最稠密的小岛）。甘比尔群岛位于更远的南方。芒阿雷瓦岛（Mangareva）是唯一一个拥有旅游住宿场所的小岛，位于大溪地东南 1 000 英里的地方，被公认为珍珠产业的中心。南方群岛位于大溪地以南约 31 英里处。主岛鲁鲁图（Rurutu）是驼背鲸的故乡，独特之处是有一个用珊瑚礁建成的旅馆。



大 溪 地



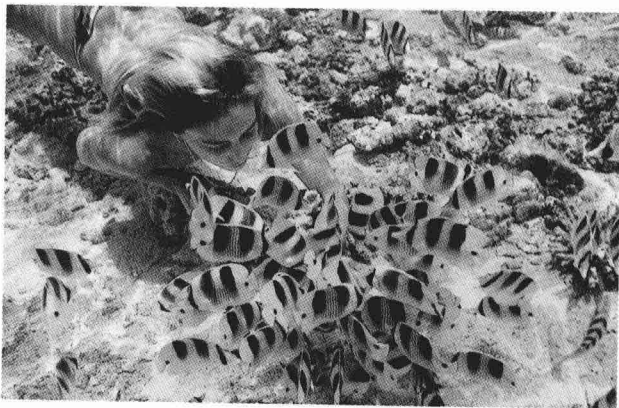
大溪地风情

如果你向别人提起你将来去法属波利尼西亚旅游，人们通常会以梦幻般的眼神望着你，充满向往，而去过那里的游客则会满心嫉妒。

海下潜水

这片水域富有颜色亮丽多彩的鱼群，巨大的鳐鱼，恬静的海龟，似钢的鲨鱼和优雅的鳗鱼。朗吉罗雅巨大的环礁湖，尤其是 Tiputa 航道的恰如其名的“鲨鱼堤”（shark wall），是海底探宝的最佳传奇之地。

在法属波利尼西亚，你可以发现三种潜水的方式：环礁湖安全的浅水



域潜水、水下火山边缘的峭壁潜水，以及海水和环礁湖交界处的水流湍急的“航道”潜水。在清澈的环礁湖水域潜水是最受欢迎的方式。初学者戴上潜水呼吸器，在水下会看见小鱼儿游过来。不会伤人的小鳐鱼会在身边舞蹈，初学者立刻就被深深地吸引了。如果这还不足以让你痴迷，精致的珊瑚就在很多小屋的门阶处向你致敬。

与鱼共眠

水上屋让大溪地魅力十足，哪怕你只是短短的一瞥，望见茅草覆盖屋顶的小屋，轻轻漂浮在蓝绿色的环礁湖上，也会被深深地迷住。当你第一次见到水上屋的时候，你肯定渴望着能够去阳台上舒展身体，爬下梯子去清凉的湖水中踏浪，或者伴随着轻轻拍打的海浪入睡。这些如同踩着四只高跷的迷你小屋到处弥漫着浪漫的气息，一些旅馆经营者于是放弃其他形式的酒店，专门建造水上屋。据说水上屋是由莫雷阿岛的 Bali Hai 男孩们（Bali Hai Boys）最先设计修建的。男孩们是三位加利福尼亚的冒险家，于 20 世纪 50 年代来到这里，成为水上屋的拥有者。毋庸置疑，如今最好的水上屋位

于波拉波拉环礁湖的小岛上，从那里一眼望去，可以欣赏到奥特马努峰绝美的景色。透过玻璃地板赏鱼令人心醉神迷，难怪当地人把它称为大溪地特有的“电视机”。

风景如画

宣传册经常会夸大其词，但是照相机从来不会说谎。当你把在法属波利尼西亚拍的照片给大家看时，每个人都会懂得腿脚发软，原因就在于此：大溪地的群山常常笼罩在薄雾和瀑布之中；莫雷阿岛的锯齿山峰高耸于优美的蔚蓝色海湾之上；波拉波拉岛的环礁湖呈七种不同的蓝色调，被



环礁湖围绕的小岛上耸立着雄伟壮观的玄武岩山峰。低洼的小环状珊瑚岛围绕着社会群岛大部分地区。看到这些小珊瑚岛，人们会情不自禁地联想到荒无人烟的小岛——在很短的时间内你可以到很多小岛上漫步、捡椰子壳，或者爬上那低斜的棕榈树。土阿莫土群岛广阔的环礁湖畔，分布着粉色的沙滩、绵延几英里的狭长的珊瑚礁和极小的岛屿。

文身和舞蹈

在法属波利尼西亚，文身是很严肃的事情。文身源自古大溪地语中的 tatau 一词，大意是“做点什么标记”。古代的波利尼西亚人认为文身展示出一个人的生命力量，可以驱邪。1797年，英国传教士下令取缔文身，但是如今这门艺术再次盛行起来。

伦敦布道会以破坏别人的欢乐出名，也曾经禁止人们跳舞。upa'upa 舞是如今活力四射的 Tamure（舞池中的双人舞）摆臀舞的前身，伦敦布道会认为这种舞蹈过于色情，绝对无法接受。禁止令迫使舞蹈这门艺术转为地下，男人们和女人们很多年来都在秘密的地方跳舞。如今，你可以在大多数度假村和莫雷阿岛的提克村（Tiki Village）观赏到舞蹈演出。帕皮提的 To'ata 广场也在音乐舞蹈艺术节——Heiva 节（Heiva Festival）期间举办舞蹈演出和舞蹈比赛。

如果你喜欢……

罗曼蒂克

空气中弥漫的 tiare 花的香气并不是唯一迷人的东西。法属波利尼西亚的每个角落都充满着爱的香气。

独木舟送餐。当你在水上屋享受着美妙的海边风情时，无须敲门声，听到一片啪啪的船桨划水声，就知道早餐已经送到了你的屋前。不需要离开你的爱巢，你就可以在露台上尽情地享用一顿丰盛的大餐：新鲜的热带水果、异国风情的法式点心和浪漫的香槟。

海豚二重奏。这可是蜜月期间亲吻、拥抱“陌生人”的大好机会哦！在莫雷阿岛的海豚中心，特殊的浪漫之旅让情侣们有机会爱抚这些可爱的海豚，与它们一起游水嬉闹，更多地了解宽吻海豚的生活和爱情。当然这是非常值得珍惜的时刻。

两人野餐。小岛上白色的海滩和摇曳的棕榈树，使其成为浪漫野餐的理想地点。给船夫打一个电话，他会很快划过环礁湖，把你们送到小岛上，在水边摆好一张两人餐桌，打开野餐篮子，调好酒水，便离开几小时，留下你们两人在小岛上享受这静谧而又浪漫的独处时光。

遥远的水榭。码头上的最后一个水上屋能够保证绝对的个人隐私，人们通常把它称为地平线水上屋。附近没有邻居，只有一个私人阳台、几个日光室、环礁湖和二人世界。

鲜花的魔力。这里有头戴花环的女士们欢迎你的到来；酒店的床上点缀着鸡蛋花、芙蓉花瓣；而奢华的水疗让你享受着花瓣浴的魅力。头上的花环让恋人们心花怒放。

岛间旅行

这么多的小岛，这么少的时间……但是如果你能精心计划岛间旅行，一切都将不同。

通往人间天堂的航线。法属波利尼西亚共有 118 个岛屿。幸运的是，大溪地航空公司（Air Tahiti）从帕皮提出发，可以飞往其中的 46 个岛屿。从波拉波拉岛也可以直接飞往土阿莫土的朗吉罗雅岛。大溪地航空公司提供 5 种不同的航空旅游票，持旅游票的游客可以在一个群岛内部各个小岛之间旅行，或者从莫雷阿岛飞往土阿莫土群岛各岛。例如，波拉波拉岛旅游票包括飞往莫雷阿岛、胡阿希内岛、瑞亚提亚岛、波拉波拉岛和莫皮蒂岛在内的航线。